

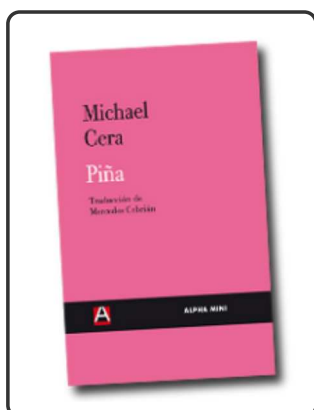


El crítico es el que puede traducir de un modo distinto o con un nuevo procedimiento su impresión ante las cosas bellas.

OSCAR WILDE



Límpiame las uñas



Narrativa

Piña

Michael Cera

Traducción del inglés de Mercedes Cebrián

Ilustraciones de Blanca Miró

Alpha Decay

Barcelona

Colección Alpha Mini

Septiembre de 2011

ISBN: 978-84-92837-32-8

64 páginas

7 euros

[Más información](#)



El cuento *Piña*, del actor y ahora escritor Michael Cera (Brampton, Canadá, 1988), es una brutal y sarcástica caricatura de las estructuras y los procesos mentales, atrofiados y rígidos, que están detrás de las relaciones adulteradas por el vínculo entre afecto, poder y dinero.

Un joven y famoso actor norteamericano, Carroll Silver, se ve atacado por la joven vendedora de una tienda de Fred's Chicken, al decirle ella que una de las películas en la que actúa Silver, *Piña*, «es una mierda». Joven de «uñas negras y sin dinero», y que además fríe pollos –con esas uñas–, la vendedora humilla a este «gran y famoso actor», ante lo cual recibe, entre otras cosas, el castigo de la denigración, cuando Silver le entrega treinta dólares para que se vaya a hacer la manicura. Este acontecimiento marca una espiral de sucesivas humillaciones posteriores o, más exactamente y en realidad, sucesivas en la conciencia del lector, ya que el texto es muy breve y también ahí radica el encanto de este libro. Tras esa cadena de degradaciones, el protagonista de esta historia ve zanjada la cuenta pendiente de su orgullo y sana su ego herido al recobrar el dinero con una estrategia nueva y doblemente siniestra.

En pocas páginas, Michael Cera maneja de manera perfecta la contención que requiere el tratamiento de cualquier perversión –en este caso, aquellas relaciones entre afecto, poder y dinero– en un texto. En *Piña*, el autor deja en un silencioso ocaso el afecto que acompaña al humillado y narra, sólo a partir de actos diversos y precisos, la perversa escena que genera esa humillación.

Claudia Apablaza